



comune di trieste  
 piazza Unità d'Italia 4  
 34121 Trieste  
[www.comune.trieste.it](http://www.comune.trieste.it)  
 partita iva 00210240321

**DIPARTIMENTO SCUOLA, EDUCAZIONE, PROMOZIONE TURISTICA, CULTURALE E SPORTIVA**

**SERVIZIO PROMOZIONE TURISTICA, MUSEI, EVENTI CULTURALI E SPORTIVI  
 PO AMMINISTRAZIONE MUSEI**

**REG. DET. DIR. N. 664 / 2024**

Prot. Corr. M2-10/1/2/2/2024  
 Sez.121

OGGETTO: Rassegna “Parole&Musica attraversano i confini”, Auditorium Marco Sofianopulo aprile\_ giugno 2024.

**LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA**

Premesso che

il D. Lgs. n. 42/2004 “Codice dei Beni Culturali e del paesaggio” sancisce all’art. 1 l’obbligo per i Comuni di assicurare e sostenere la conservazione del patrimonio culturale, favorendone la pubblica fruizione e valorizzazione;

i Musei esplicano la loro attività culturale nell’ambito delle competenze e delle disposizioni stabilite dalla L.R. 25 settembre 2015 “Norme regionali in materia di beni culturali”;

i documenti di pianificazione e programmazione riconoscono un importante ruolo ai Musei, soggetti chiamati a garantire la tutela, la valorizzazione, la promozione delle raccolte e il loro incremento, nonché ogni contributo volto allo sviluppo della cultura del territorio e delle sue espressioni materiali e immateriali;

lo Statuto del Comune di Trieste include, tra gli obiettivi fondamentali dell'Ente, la conservazione e la valorizzazione del patrimonio naturale, storico ed artistico;

Richiamate

Responsabile del procedimento	Tel: 040 675	E-mail:	Posta Elettronica Certificata (PEC)  comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	

la Deliberazione Consiliare n. 59 dd. 13.12.2023 avente per oggetto "Approvazione del Documento unico di programmazione (DUP) – 2024-2026";

la Deliberazione Consiliare n. 61 dd. 19.12.2023 avente per oggetto "Approvazione del Bilancio di previsione 2024\_2026";

la Deliberazione Giuntale n. 1 dd. 08.01.2024 avente per oggetto "Approvazione del Piano Esecutivo di Gestione 2024-2026";

la Deliberazione Giuntale n. 32 dd. 29.01.2024 avente per oggetto "Piano Integrato di Attivita' e Organizzazione 2024- 2026";

Vista la nota dd. 12.03.2024 (P.G. 59580), con cui l'Associazione Culturale Friedrich Schiller (con sede a Trieste in via del Coroneo n. 15, C.F. 90113790324) ha proposto la realizzazione della rassegna 'Parole&Musica attraversano i confini' costituita da sei appuntamenti concertistici da tenersi presso l'Auditorium Marco Sofianopulo del Museo Revoltella, Galleria d' Arte Moderna secondo il calendario di seguito esposto:

- martedì 9 aprile alle ore 20:30
- martedì 23 aprile alle ore 20:30
- sabato 11 maggio alle ore 20:30
- lunedì 13 maggio alle ore 20:30
- martedì 4 giugno alle ore 20:30
- martedì 11 giugno alle ore 20:30;

#### Rammentato che

l'Associazione Culturale Friedrich Schiller, fondata nel 2007, è un'associazione che non ha scopi politici o religiosi e svolge esclusivamente attività culturali e sociali con particolare riguardo a manifestazioni svolte a Trieste dedicate all'ambito tedesco;

gli artisti che si esibiranno nella rassegna in oggetto sono professionisti del settore e i concerti proposti sono dedicati interamente al repertorio liederistico, repertorio per voce e pianoforte di stampo tedesco, con musiche di F. Schubert, R. Strauss, J. Brahms, H. Wolf, J. G. Rheinberger, D. Shostakovic, M. Ravel per soprano, contralto tenore, baritono e pianoforte;

Considerato pertanto che i concerti proposti si inseriscono a pieno titolo nell'ambito delle attività culturali volte alla valorizzazione del suddetto Museo e rappresentano un ulteriore elemento di attrattività per una sempre più significativa fruizione del patrimonio museale cittadino;

#### Dato atto che

l'Associazione Culturale Friedrich Schiller si farà carico di tutte le spese di organizzazione, allestimento, promozione e gestione dei concerti, compresi service tecnico e oneri SIAE, LEA ed ENPALS, nonché di ogni altro onere

Responsabile del procedimento	Tel: 040 675	E-mail:	Posta Elettronica Certificata (PEC)  comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	

necessario ai fini della realizzazione dei concerti, incluso il costo relativo al presidio antincendio e del personale museale in servizio straordinario dopo la chiusura del Museo (dopo le ore 19:00);

L'Associazione Culturale Friedrich Schiller si autofinanzierà mediante lo sbigliettamento e, a tal fine, ha stabilito il costo del biglietto per ciascun concerto come di seguito dettagliato:

- intero euro 12,00.- (al netto degli oneri di prevendita)
- ridotto soci Associazione Culturale Friedrich Schiller euro 7,00.- (al netto degli oneri di prevendita)
- ridotto studenti euro 5,00.- (al netto degli oneri di prevendita);

Precisato che l'Associazione Culturale Friedrich Schiller destinerà 1/3 degli incassi lordi al Comune di Trieste quale corrispettivo per la fruizione degli spazi, e, a tal fine, a conclusione della rassegna ed entro il 30.06.2024, dovrà presentare al Comune di Trieste il relativo rendiconto, allegando il C1 di ogni singolo evento a dimostrazione dei biglietti venduti, e che sarà emessa fattura con la quantificazione del dovuto più 22% di iva, il quale verrà accertato con successivo provvedimento;

#### Ritenuto

di accogliere la proposta dell'Associazione Culturale Friedrich Schiller per la realizzazione della rassegna "Parole&Musica attraversano i confini" costituita da sei appuntamenti concertistici da tenersi presso l'Auditorium Marco Sofianopulo del Museo Revoltella nelle date più sopra indicate e con le modalità disciplinate nell'Allegato "Foglio patti e condizioni", parte integrante e sostanziale del presente provvedimento;

di autorizzare l'apertura straordinaria del Museo Revoltella limitatamente alle esigenze connesse allo svolgimento dei concerti dalle ore 19:00 alle 21:00 nelle seguenti giornate:

- martedì 9 aprile
- martedì 23 aprile
- sabato 11 maggio
- lunedì 13 maggio
- martedì 4 giugno
- martedì 11 giugno

di autorizzare lo svolgimento di servizio straordinario da parte del personale dipendente per garantire l'apertura e la chiusura del Museo, per il quale con successivo provvedimento verrà quantificata puntualmente la spesa e sarà emessa la relativa fattura;

di autorizzare la collocazione di un punto vendita dei titoli di ingresso presso l'Auditorium Marco Sofianopulo delle giornate di svolgimento dei singoli concerti, a partire da un'ora prima degli stessi;

Responsabile del procedimento	Tel: 040 675	E-mail:	Posta Elettronica Certificata
Responsabile dell'istruttoria: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	(PEC)
Addetto alla trattazione della pratica: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	comune.trieste@certgov.fvg .it

Richiamata la Determinazione Dirigenziale n. 4800/2023 del Direttore del Servizio Promozione Turistica, Musei, Eventi Culturali e Sportivi con la quale è stato conferito alla dott.ssa Aleksandra Velise l'incarico per la Posizione Organizzativa "Amministrazione musei" a decorrere dal 1.1.2024 fino al 31.12.2024;

### Visti

il D. Lgs. 33/2013 in materia di riordino della disciplina riguardante gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte delle pubbliche amministrazioni, così come modificato dal D. Lgs 97/2016;

l'art. n. 107 del Testo Unico delle Leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali approvato con D. Lgs. 18.08.2000, n. 267;

l'art. 131 dello Statuto Comunale approvato con deliberazione consiliare n. 18 del 13.03.2000 e successive modifiche e integrazioni;

Espresso il parere di cui all'art.147 bis del D. Lgs. n. 267/2000, in ordine alla regolarità e correttezza amministrativa;

### DETERMINA

per le motivazioni indicate in premessa,

1. Di accogliere la proposta dell'Associazione Culturale Friedrich Schiller, con sede a Trieste in via del Coroneo n. 15, C.F. 90113790324, per la realizzazione della rassegna 'Parole&Musica attraversano i confini', costituita da sei concerti da tenersi presso l'Auditorium Marco Sofianopulo del Museo Revoltella secondo il seguente calendario:
  - martedì 9 aprile alle ore 20:30
  - martedì 23 aprile alle ore 20:30
  - sabato 11 maggio alle ore 20:30
  - lunedì 13 maggio alle ore 20:30
  - martedì 4 giugno alle ore 20:30
  - martedì 11 giugno alle ore 20:30;

con le modalità disciplinate nell' Allegato 'Foglio patti e condizioni', parte integrante e sostanziale del presente provvedimento.

2. Di autorizzare l'apertura straordinaria del Museo Revoltella limitatamente alle esigenze connesse allo svolgimento dei concerti dalle ore 19:00 alle 21:00 nelle giornate di cui al punto 1.
3. Di autorizzare lo svolgimento di servizio straordinario da parte del personale dipendente per garantire l'apertura e la chiusura del Museo nelle giornate interessate dai concerti.
4. Di autorizzare la collocazione di un punto vendita dei titoli di ingresso presso l'Auditorium Marco Sofianopulo delle giornate di svolgimento dei

Responsabile del procedimento	Tel: 040 675	E-mail:	Posta Elettronica Certificata
Responsabile dell'istruttoria: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	(PEC)
Addetto alla trattazione della pratica: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	comune.trieste@certgov.fvg .it

- singoli concerti, a partire da un'ora prima degli stessi.
5. Di dare atto che l'Associazione Culturale Friedrich Schiller destinerà 1/3 degli incassi lordi al Comune di Trieste quale corrispettivo per la fruizione degli spazi, e, a tal fine, a conclusione della rassegna ed entro il 30.06.2024, dovrà presentare al Comune di Trieste il relativo rendiconto, allegando il C1 di ogni singolo evento a dimostrazione dei biglietti venduti.
  6. Di dare atto che con successivo provvedimento verranno accertati gli importi di cui ai punti 3. e 5. e che - a seguire - verrà emessa la relativa fattura (con Iva al 22%).

Allegati:

Allegato\_A\_Foglio\_Patti\_Condizioni

LA RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA  
dott.ssa Aleksandra Velise

Trieste, *vedi data firma digitale*

*Documento sottoscritto con firma digitale  
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*

Trieste, *vedi data firma digitale*

*Documento sottoscritto con firma digitale  
(ex art. 24 del D.L.vo 82/2005 e s.m.i.)*

Responsabile del procedimento	Tel: 040 675	E-mail:	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it
Responsabile dell'istruttoria: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	

Responsabile del procedimento	Tel: 040 675	E-mail:	Posta Elettronica Certificata
Responsabile dell'istruttoria: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	(PEC)
Addetto alla trattazione della pratica: Aleksandra Velise	Tel: 0406758314	E-mail: aleksandra.velise@comune.trieste.it	comune.trieste@certgov.fvg .it

# Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: ALEKSANDRA VELISE

CODICE FISCALE: \*\*\*\*\*

DATA FIRMA: 18/03/2024 18:12:59